

# Aumetz

*Journal  
Municipal*

GMU

2021  
2023



REMIXING

CULTURE

E22

ESCH2022.LU



Juillet 2021 n°172

[www.mairieaumetz.com](http://www.mairieaumetz.com)

# édito

Madame, Monsieur, chers amis ;

Je tiens tout d'abord à remercier les électeurs de la large confiance qui m'a été accordée, lors de ces dernières élections, sur la localité et plusieurs communes du Pays-Haut.

Nous resterons vigilants des engagements pris et des promesses annoncées. Comme partout dans le pays, l'abstention a été massive et doit interpeller, en particulier, nos dirigeants nationaux qui depuis 30 ans, prennent des décisions contraires aux engagements déclarés et éloignent, ainsi, peu à peu, les électeurs

de la « chose publique »

La période de restrictions qui nous est toujours imposée n'affaiblit en rien notre détermination à mener et à poursuivre nos projets communaux et locaux.

Certes en tenant compte des contraintes sanitaires mises en place et de la conjoncture économique (pénurie de matériaux, recrutement des entreprises, etc.) ne nous permettent pas encore de nous retrouver pleinement.

Nous nous engageons à poursuivre les travaux en cours, à constituer les dossiers de subventions et à insister auprès des instances pour débloquer les fonds attendus.

L'ambiance générale n'est pas à l'euphorie, nous en sommes tous les victimes, mais regardons ensemble dans la même direction dans l'espoir d'une amélioration et d'une confiance retrouvées.

Faites attention à vous, protégez-vous, et retrouvons-nous dès la rentrée.

Je vous renouvelle tout mon engagement et mon soutien.

Bien à vous,  
Votre Maire,  
Gilles DESTREMONT.



COMMUNE D'AUMETZ  
ARRONDISSEMENT DE THIONVILLE  
6. place de l'Hôtel de Ville  
57710 AUMETZ

TEL : 03.82.91.90.63 - FAX : 03.82.91.99.91

Mail : [aumetz.mairie@orange.fr](mailto:aumetz.mairie@orange.fr)

[www.mairieaumetz.com](http://www.mairieaumetz.com)

Facebook : [Aumetz informations](#)

Ouvert au public Lundi Mardi Jeudi Vendredi

De 8h30 à 12h et de 14h à 17h

Mercredi

De 8h30 à 12h

## Sommaire

Page 2 .....	Édito
Page 3.....	Sommaire
Pages 4 et 5 .....	Sponsors
Page 6.....	Numéros utiles
Pages 7 à 10 .....	Les estivales
Pages 11 et 12 .....	Vie municipale
Pages 13 à 16 .....	Travaux
Pages 17 à 20 .....	Esch 2022
Pages 21 à 26 .....	Enfance
Pages 27 à 31 .....	CCAS
Pages 32 à 40 .....	Associations
Pages 41 à 45 .....	Incivilités
Pages 46 et 47 .....	État Civil
Page 48 .....	Tribunes

### INFO GENDARMERIE

Dans le cadre de l'amélioration et de la simplification des contacts dématérialisés avec les citoyens, une adresse internet simplifiée est mise en place.

Ce nouveau lien permet à tous les citoyens d'accéder directement à la messagerie instantanée de la Gendarmerie Nationale et d'obtenir une réponse à leurs questions 24 heures/24 - 7 Jours/7.

Si la brigade numérique demeure l'unité en charge de répondre à ces demandes, tous les personnels de la gendarmerie peuvent valoriser cette offre de service «Magendarmerie.fr»

<https://www.gendarmerie.interieur.gouv.fr/a-votre-contact/contacter-la-gendarmerie/magendarmerie.fr>



Sponsors



BUREAU D'ARPENTAGE ET DE TOPOGRAPHIE

**Jean-Luc BITARD SA**

Société de géomètres Experts fonciers DPLG  
jl.bitard.sa@wanadoo.fr

**GÉOMETRE-EXPERT**

CONSEILLER VALORISER GARANTIR

57100 THIONVILLE

03 82 53 28 09

**LEGER**  
FUNÉRAIRE

2, bis rue du Moulin  
57840 OTTANGE  
Tél: 03.82.50.55.55

SERVICES FUNÉRAIRES  
Pompes Funèbres  
Permanence 7j/7, 24h/24  
"Une équipe au service des Familles"

N° Habilitation 16-57-108



**LEFEVRE S.A.S**

**Activité BÂTIMENT**  
Menuiserie Aluminium - Métallerie Acier - Inox  
Verrière - Portails - Motorisation  
www.lefevre-metal.fr

**Activité**  
**MATÉRIEL ESPACES VERTS**  
Libre service  
www.lefevre-equipements.com

BP 60040 - 54560 BEUVILLERS - Tél. 03 82 21 60 36 - Fax : 03 82 21 67 91



**LE CRÉDIT MUTUEL  
FAIT BAISSER LE BUDGET  
MOBILE DE LA FAMILLE.**

.....  
UNE BANQUE QUI APPARTIENT À SES CLIENTS,  
ÇA CHANGE TOUT.

**Crédit Mutuel**

Aumetz - Landres  
3 rue Saint Martin - 57710 Aumetz  
Bureau de Landres - Centre C<sup>m</sup> "La Croisette" 54970 Landres  
Tél. : 03 82 86 47 15 - Courriel : 05123@creditmutuel.fr

Le Crédit Mutuel, banque coopérative,  
appartient à ses 7,9 millions de clients-sociétaires.

Crédit Mutuel Mobile est un service de l'opérateur Euro-Information Telecom proposé par le Crédit Mutuel. Offre disponible dans les Caisses de Crédit Mutuel proposant ce service. Euro-Information Telecom, SAS au capital de 175 715 euros RCS Paris 421 713 892 - 12, rue Gallien, 75107 Paris Cedex 02. Le DAS (Débit d'Absorption Spécifique) des téléphones mobiles quantifie le niveau d'exposition maximal de l'utilisateur aux ondes électromagnétiques, pour une utilisation à l'oreille. La réglementation impose que le DAS ne dépasse pas 2 W/kg.

Si vous êtes intéressé par une parution dans le journal municipal, veuillez prendre contact avec monsieur **ARCISZEWSKI Luc** en mairie.

Par téléphone au : **03 82 91 90 63**

Ou par mail : [luc.arciszewski@mairieaumetz.com](mailto:luc.arciszewski@mairieaumetz.com)

# NUMEROS UTILES

## Médecins :

Docteurs GODFRIN, GROSS, JACQUES et KUNTZ, 27 rue FOCH 03 82 88 21 88

Médecin de garde régime minier 03 82 85 32 00

Aide médical - médiagarde : 0 820 33 20 20

## Dentistes :

RIZZOLO Lionel, 1 rue de Gare 03 82 91 90 27

BERSUDER Sophie,  
1 rue de l'Ancienne Scierie 03 82 91 81 33

## Kinésithérapeutes :

JOURNES Jacques

JOURNES Julie  
14 bis rue FOCH 03 82 91 90 20

## Infirmières :

FADEL Aïcha

STRUBEL Stéphanie

ZIEGLER Stéphanie Carole  
32 rue Foch 06 35 28 28 28

## Pharmacie :

GOGNIAUX-ROSSI, 2 bis rue  
de l'Ancienne Mairie 03 82 91 07 00

Pharmacie de garde 3237

## Ambulances :

COLAS Jackie,  
6 bis rue d'Ottange 03 82 91 80 07

SAMU : 15

POLICE : 17

POMPIERS : 18

APPEL URGENCE : 112

GENDARMERIE AUMETZ : 03 82 59 61 50

GENDARMERIE AUDUN LE TICHE :  
03 82 59 48 30

GENDARMERIE FONTOY : 03 82 84 84 84

GENDARMERIE OTTANGE : 03 82 50 53 67

HEBERGEMENT D'URGENCE : 115

DROGUES INFO SERVICE : 08 00 23 13 13

SOS DROGUES : 113

ECOUTE ALCOOL : 08 11 91 30 30

DISCRIMINATION RACIALE : 114

SOS FEMMES BATTUES : 3919

ENFANCE MALTRAITÉE : 119

CANCER INFO SERVICE : 0 810 810 821

SIDA INFO-SERVICE : 08 00 84 08 00

CENTRE ANTI-POISON : 03 83 32 36 36

ACCÈS AUX SOINS : 08 00 23 26 00

CENTRE DES IMPOTS HAYANGE :  
03 82 86 80 72

PERCEPTION FONTOY : 03 82 84 82 82

PREFECTURE DE LA MOSELLE :  
03 87 34 87 34

SOUS-PREFECTURE DE THIONVILLE :  
03 82 59 19 20

SYNDICAT DES EAUX : 03 82 59 10 10

FOURRIERE MOINEVILLE: 03 82 22 11 47

# Aumetz

## 2021

### Les Estivales Musicales

du 7 au 28 Août  
de 18h à 22h

Le programme

ANNULATION  
EN CAS DE  
MAUVAIS TEMPS

petite Restauration  
Jeux pour enfants et  
Boissons sur place

## Place de l'Hôtel de Ville

### INFO DE DERNIÈRE MINUTE

Suite aux dernières réglementations concernant le pass sanitaire, nous sommes au regret de devoir annuler les estivales d'Aumetz, des soirées musicales étaient prévues au mois d'août. En effet, la logistique à mettre en place est trop contraignante. Si les conditions s'améliorent, rendez-vous l'année prochaine.

## Duo Fearless

Piano-Bar

Chansons Rétro  
à nos Jours.



[www.fearlesscabaret.com](http://www.fearlesscabaret.com)

**SAMEDI 7 AOÛT**  
À partir de 19h

## Duo Fearless

Le DUO Fearless est connu dans la région grand Est pour évoluer depuis plusieurs années dans le milieu du Cabaret, du Music-Hall et de la Variété Française.

Fort de leur expérience depuis 25 ans ils sauront vous porter avec les plus grandes chansons françaises.

Un duo composé du chanteur Valery Henocque et de la chanteuse Karine Ottelé.

En couple à la vie comme à la scène, vous serez envoutés par la voix de Karine qui reprend les plus belles chansons françaises de Patricia Kaas en passant par Zaz, Barbara ou Piaf.

Plongez-vous dans ce tourbillon musical où Valery, passionné du grand Jacques Brel vous donnera toute l'émotion dans chaque mot conté, Il reprendra également d'autres grands artistes tels qu'Aznavour, Nougaro ou Serge Lama. Evadez- vous le temps d'un concert avec le Duo Fearless.

Vincent AUBERTIN



**Samedi 14 Août**  
à partir de 18h

Vincent AUBERTIN, c'est une voix rocailleuse accompagnée d'une guitare. Il laisse libre cours à ses interprétations se laissant porter par les envies du public. Il peut naviguer entre les chansons de Brel, Brassens, Aznavour aussi bien que dans le monde des Rolling Stones, de Joe Cocker, de David Bowie et bien d'autres encore.

Venez découvrir son univers musical aux multiples facettes.

**THE SMALL E.D. BAND**  
Cover Band Eddy Mitchell

**En Concert**

Date 21 AOÛT 2021

Heure 18H

Lieu AUMETZ

11 MUSICIENS pour revivre les plus grands succès d'EDDY MITCHELL

## THE SMALL E.D. BAND

En 2019, quelques musiciens du Big Band Jazz Homécourt, tous fans du répertoire d'Eddy Mitchell dans sa version Big Band, se lancent le défi de créer un groupe cover de Mr Eddy. Aussitôt dit, aussitôt fait ... !!

Le groupe, composé de 11 musiciens, revisite les plus grands succès du Maître, dont certains trottent toujours dans vos oreilles.

Pour vos concerts, animations ou tout autre événement, n'hésitez plus, nous saurons vous ravir.

Contacts : Guido Vespéro 06 59 36 71 02

Gérard Lutique : 06 81 78 20 23

Mail : [small.ed.band@gmail.com](mailto:small.ed.band@gmail.com)

Samedi 28 août à partir de 18h

## Echo Lali



## ECHO LALI

Le groupe est né en 2010 et se compose de David Grousset (guitare et chant) et de Aurélie Rock (danse et gestuelle) l'ensemble étant accompagné par des bandes enregistrées (avec de vrais instruments) afin de préserver le côté «concert live»

Nous proposons un spectacle musical très interactif d'environ 1 h, s'adressant à un public âgé de 3 à 12 ans, mais nous aimons également faire danser les parents lorsqu'ils sont présents.

Le spectacle va crescendo, il débute par 20 Minutes de chansons dites « d'écoute », souvent précédées par un échange avec les enfants autour du thème abordé, suivent ensuite les chansons ou leur participation est vocale, puis gestuelle pour enfin terminer par des danses... très toniques.

Le groupe propose une approche différente de la musique pour enfant, oscillant entre humour et poésie. ÉCHO LALI, s'adresse d'abord aux enfants, mais ne laisse pas les plus grands indifférents. C'est frais, entraînant, tendre et saupoudré d'un peu d'impertinences....

Albums disponibles sur le site : [www.echolali.fr](http://www.echolali.fr)

## Carmelo I and CO



SAMEDI 28 AOÛT  
À partir de 19h

Chansons populaires franco-italiennes  
Musiques du monde  
Compositions personnelles

TRIO ou QUARTET

Les soirées débuteront à partir de 18h les samedis 07 / 14 / 21 / 28 août 2021 et se termineront à 22h.

En fonction des conditions sanitaires à cette période, les protocoles pourront être changés, voire la soirée annulée.

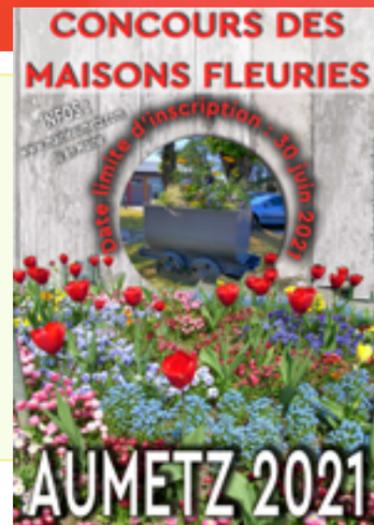
Il y aura une vente de boissons et de la petite restauration à emporter et à consommer à table.

Le port du masque est obligatoire lors des déplacements.

### Les premières estivales d'Aumetz Organisés par la commission culture

### Le concours des Maisons Fleuries 2021 Organisé par la commission culture

Par manque de participants, le concours des maisons fleuries a dû être annulé cette année. En espérant que l'année prochaine les jardiniers en herbe seront au rendez-vous.



## Commémoration du 8 mai 1945

8 MAI 1945 :  
FIN DE LA GUERRE EN EUROPE

Après plus de cinq années d'une guerre en Europe qui a coûté la vie à des dizaines de millions de personnes, les forces alliées pénètrent en Allemagne en février 1945. Trois jours après le suicide d'Adolf Hitler dans son bunker, le 30 avril, les troupes nazies qui défendent Berlin capitulent, le 2 mai 1945.

Dans la nuit du 6 au 7 mai, le général Alfred Jodl - chef d'état-major de la Wehrmacht - signe à Reims la capitulation sans condition de l'Allemagne. L'acte de capitulation fixe la cessation des hostilités au 8 mai à 23h01. Un nouvel acte de capitulation du IIIe Reich est alors signé à Berlin entre les commandements militaires allemands et alliés. La guerre prend officiellement fin sur le continent européen.

LE 8 MAI 2021 À AUMETZ

Cette année c'est en cercle restreint que nous avons célébré le 8 mai. Effectivement, avec la crise sanitaire que nous avons subie, seuls quelques membres du conseil municipal, des représentants de l'association des anciens combattants et la Maire du conseil municipal des jeunes étaient au rendez-vous.

Un dépôt de gerbe a été effectué afin d'honorer les morts pour la France.



# Cérémonie du 14 juillet

Suite aux événements climatiques, la Moselle a été placée en vigilance orange ce 14 juillet, pour fortes pluies et inondations. Après concertation avec l'artificier chargé du feu d'artifice, par mesure de sécurité, la décision a été prise d'annuler le feu d'artifice.

Un éventuel report des événements est à l'étude en accord avec les dernières annonces du Président de la République.

Le dépôt de gerbe en hommage aux Morts pour la France à quand même eu lieu, les anciens combattants, le Conseil Municipal des Jeunes et la Municipalité étaient représentés.



**PRÉFET DE LA MOSELLE**  
*Liberté Égalité Fraternité*

**Cabinet du Prefet**  
**Direction des securites**  
**SIDPC**

date 14/07/2021 heure 10h

**LA PREFECTURE DE LA MOSELLE COMMUNIQUE**

**AVIS METEOROLOGIQUE DE NIVEAU ORANGE SUR LE DEPARTEMENT DE LA MOSELLE**

**FORTES PLUIES et VENT VIOLENT**

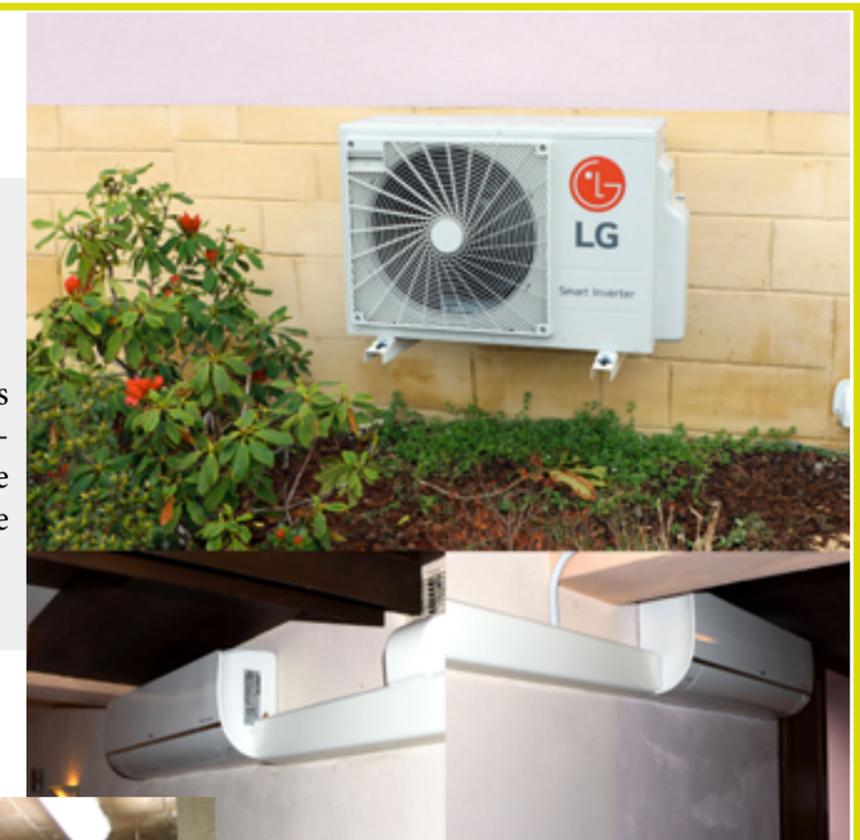
**Prévisions météorologiques**  
Le département de la Moselle est placé par Météo France en vigilance ORANGE pour un risque de fortes pluies et vent violent

- durée de l'évènement : A partir d'aujourd'hui 16h jusqu'au 15 juillet à 6h
- localisation : toute la Moselle
- intensité du phénomène : Les cumuls de précipitations vont rester faibles dans un premier temps mais la situation se dégrade dans l'après-midi (vers 16h). Sur certains secteurs, 50 à 80 mm de pluie sont attendus. Des rafales de vent de 60 à 80 km/h pourront accompagner ces pluies pouvant fragiliser certains arbres.



## INSTALLATION D'UNE CLIM AU DÉPOSITOIRE

Afin de répondre aux nouvelles normes imposées par la préfecture, nous avons dû installer une clim dans la chambre funéraire située sous la Mairie.



## ISOLATION DES CHAUDIÈRES

Toutes les chaudières des bâtiments communaux ont bénéficié d'une isolation thermique.



## PLANTATIONS AUTOUR DU BÂTIMENT MULTI-GÉNÉRATIONNEL



## TRAVAUX PRÉVISIONNELS 2021

## RUE DU BAMBOIS



- Remise en état du poteau EDF et sécurisation de l'entourage rue du Bambois.
- Pose de macadam bande devant la propriété de monsieur VERDUN.
- Aménagement des espaces verts avec des plantes vivaces.
- Les espaces entre maisons privées et trottoirs seront entretenus par les propriétaires. (Convention avec la mairie).

## RUE R. POINCARÉ

- Rue Poincaré : le raccord de chaussée entre la résidence et le trottoir va être réalisé.
- Les raccords et reprises de macadam sont prévus dans certaines rues, avo-lours endommagés, etc.

APPARTEMENT  
42 RUE M. FOCHAPPARTEMENT  
15 RUE M. FOCH

L'appartement 42 rue Foch a été rénové et reloué, celui du 15 rue Maréchal Foch, au-dessus de la poste va être réhabilité en appartement locatif.



SALLE DU TEMPLE

La salle du TEMPLE sera également rénovée, ce dossier étant subventionné, le marché public va être lancé.

RUE DES  
TROIS MOUTIERS

Les espaces verts situés rue des Trois Moutiers (angle rue du Fonteux) vont être aménagés en plantations vivaces.

## CONSTRUCTION DU FUTUR CABINET MÉDICAL

Un contrat préliminaire de réservation a été passé avec le constructeur NOVA HOMES afin de réserver le rez-de-chaussée de cet immeuble, dans le but d'y installer un cabinet médical. Celui-ci sera la propriété de la commune et loué aux médecins.

Le planning des travaux est pour l'instant respecté. La livraison devrait se faire à la fin de l'année.

La surface des locaux est de 151 m<sup>2</sup> et se composera de 4 salles de consultation, 1 accueil et 1 salle d'attente.



## ENTRETIEN DES ESPACES



Comme tous les ans, les employés communaux entretiennent les espaces verts.



# ESCH-SUR-ALZETTE EUROPEAN CAPITAL OF CULTURE

**ESCH2022** Capital européenne de la culture.

Are you ready to remix?

Le compte à rebours a été lancé le 26.02.21 lors d'un «Press Day» organisé symboliquement un an avant la cérémonie d'ouverture.

En 2022, Esch-sur-Alzette, 2ème ville du Grand-Duché du Luxembourg, associée à 18 communes voisines situées au Luxembourg et en France (Grand Est), sera Capitale Européenne de la Culture.

Cette initiative répond aux objectifs fixés aux Capitales européennes de la Culture, à savoir mettre en lumière la richesse et la diversité des cultures européennes, célébrer les liens culturels unissant les Européens, renforcer le sentiment d'appartenance des citoyens européens à un espace culturel commun, favoriser la contribution de la culture au développement des villes, régénérer les villes, renforcer leur rayonnement international, améliorer leur image aux yeux de leurs propres habitants, stimuler le tourisme.

Esch2022 entend incarner une nouvelle génération de destinations européennes originales et avant-gardistes et l'expression du changement d'un territoire jadis dominé par l'industrie minière.

Le territoire français concerné par cette année de titre « Capital Européenne » est donc la CCPHVA, qui siège au Conseil d'Administration de l'association Esch2022 en compagnie de la Région Grand-Est.

Les objectifs affirmés de cet événement qui marquera notre territoire sont :

Créer une nouvelle perception de cette région transfrontalière comme destination culturelle et touristique attrayante, renforcer l'identité régionale, façonner durablement l'avenir de toute une région.

Esch2022 a pour vocation de favoriser l'émergence d'une région transfrontalière multiculturelle qui fédère autour d'Esch-sur-Alzette, 10 communes du sud du Luxembourg (Pro-Sud), et huit communes françaises de la Communauté de Communes Pays Haut Val d'Alzette.

La culture est un levier pour réinventer le Nord-Lorrain en collaboration avec le Luxembourg, notamment grâce à la présence de l'Arche (Pôle Culturel de Micheville), mais aussi grâce à des synergies dans les domaines du numérique, de l'enseignement, de la recherche...

La préoccupation environnementale est également au cœur du projet, puisqu'Esch2022 compte valoriser la région du Minett, ou « Pays de la Terre Rouge », labellisée réserve de biosphère par l'UNESCO.

Par ces différents aspects, la capitale européenne de la culture représente un facteur d'attractivité fort pour la CCPHVA et l'ASBL Esch2022, qui travaillent en lien étroit avec les communes luxembourgeoises et françaises, ainsi qu'avec des artistes, des groupes et des associations de la région, et également des institutions culturelles internationales pour atteindre leurs objectifs.

Suivez toute l'actualité d'Esch2022 sur :  
<https://esch2022.lu/fr/>

REMIXING  
CULTURE

E22  
ESCH2022.LU

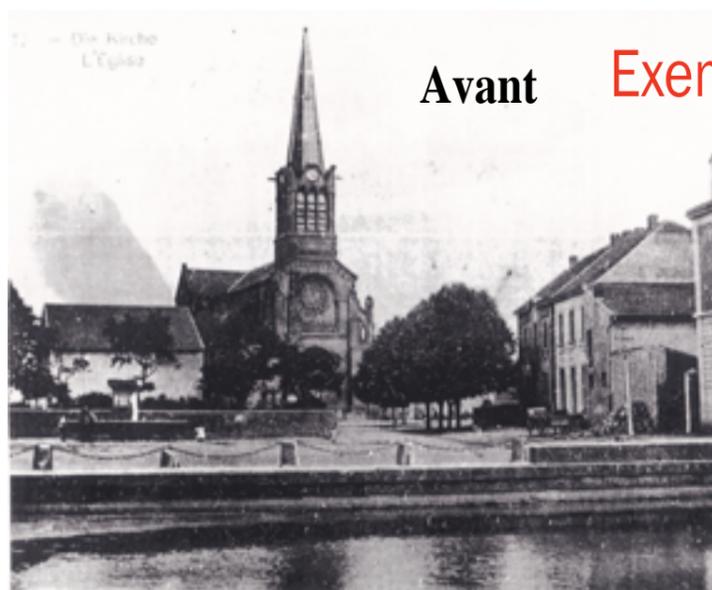


Dans le cadre de Esch 2022, un parcours en réalité augmentée va être créé.

Qu'est-ce que c'est ?

Une application à installer sur son smartphone qui permettra, de visualiser des lieux remarquables comme ils étaient avant puis, aujourd'hui en un simple clic, le tout accompagné d'informations diverses sur ces lieux. Un exemple vidéo à cette adresse :

<https://www.youtube.com/watch?v=hhDeec9-SrQ&t=12s>



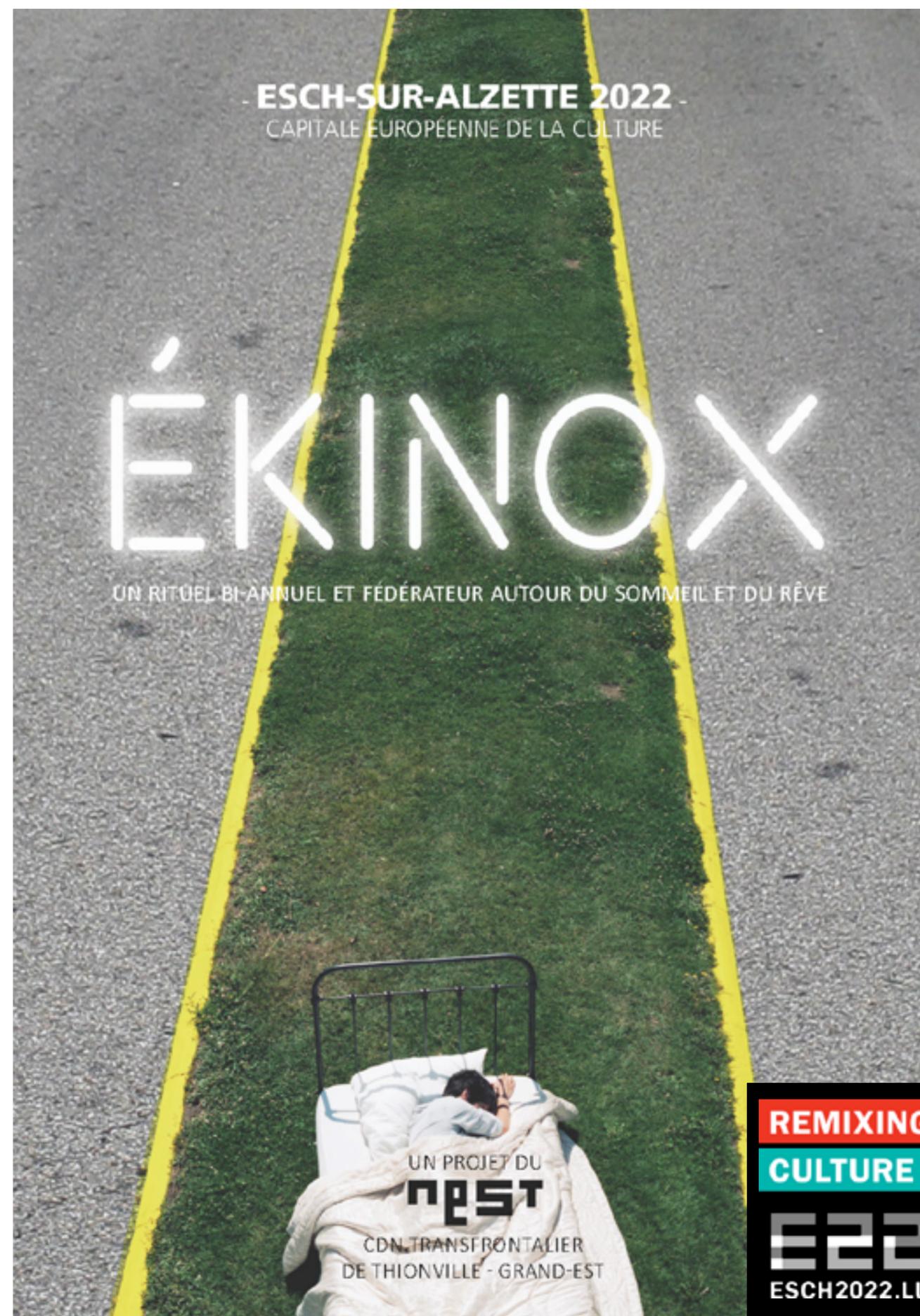
Avant

Exemple :



Aujourd'hui

**Le parcours**



# À Aumetz Ékinox nous prépare les festivités

EKINOX est un projet hybride transdisciplinaire qui s'appuie sur plusieurs postulats et priorités dans ses choix de mises en oeuvre et de programmation :

- La volonté claire de travailler hors des lieux dédiés à la Culture, dans des espaces qui permettent de se rencontrer, de créer du commun, hors barrières sociales.
- Le parti-pris de travailler avec des artistes qui développent des projets contextuels, c'est-à-dire qui réécrivent leur pratique en fonction des lieux où ils sont invités, dans le souci de tisser avec la réalité.
- L'attention particulière aux projets artistiques implicatifs ; où le spectateur peut être acteur à part entière de l'oeuvre en construction.
- L'intention de s'adresser à tous sans avoir peur des approches contemporaines, tout en ayant le souci d'éviter les ségrégations implicites que leur écriture peut parfois entraîner. Autrement dit : offrir un projet à la fois populaire et innovant ; résoudre le paradoxe d'être artistiquement ambitieux tout en demeurant résolument populaire.

- Le désir de profiter de ce nouveau rendez-vous pour participer au renouvellement des formes artistiques, dans une dynamique tant locale qu'internationale.
- La nécessité de tisser des liens durables entre acteurs culturels au sein de notre territoire transfrontalier, mais aussi de bâtir des ponts avec d'autres secteurs d'activité et donc d'intégrer un maximum de partenaires locaux et internationaux pour faire un temps fort en parfaite résonance avec le développement local.



**Centre Aéré  
Février 2021**

Les enfants ont pu mettre en avant leurs talents en créant différents bricolages, en participant à plusieurs activités, jeux sur le thème des « Comics et Mangas ».

**Tests salivaires à l'école maternelle Paul Verlaine et à l'école élémentaire Marie Curie  
AVRIL 2021**

Matinée organisée par l'éducation nationale, les écoles et la municipalité. La majorité des élèves ont été testés.

REMIXING  
CULTURE  
E22  
ESCH2022.LU

**Centre Aéré  
AVRIL 2021**

**Accueil à l'école maternelle pour les enfants des personnels indispensables à la gestion de la crise sanitaire**

Sur proposition de l'inspectrice d'académie, la municipalité a accepté d'être pôle d'accueil à l'école maternelle pour les enfants des personnels indispensables à la gestion de la crise sanitaire et pour les communes de :

- Boulange
- Havange
- Angevillers
- Tressange
- Aumetz



Pour les affaires scolaires  
Mme LEBRUN



**Centre Aéré JUILLET 2021 LES THEMES**

**Accueil collectif de Mineurs**  
Du 7 juillet au 30 juillet 2021  
Maison de l'Enfance « Les Chrysalides »

5, route d'Audun-le-Tiche  
57710 Aumetz  
03 82 51 87 85  
periscolaire-aumetz@orange.fr

**Les songes du futur**  
du Mercredi 07 au Vendredi 09 Juillet 2021

Date limite d'inscription le 30 juin 2021

Les sorties sont à définir en fonction du nouveau protocole sanitaire, c'est pourquoi le planning des activités est susceptible d'être modifié.

	Mercredi	Jeudi	Vendredi
Equipe des Petits	Présentation du centre de loisirs aux enfants - Ma cabane secrète - Ma super mobile	- Les animaux fantastiques - Les oiseaux multicolores	- Colline de coquillages - Mon petit soleil
Equipe des Grands	- Mon premier voyage - Fleur éternelle	- Capsules Spatio-Temporels - Craie géante	- Pieds de Dinosaur - La maison sur Mars

**Accueil collectif de Mineurs**  
Du 7 juillet au 30 juillet 2021  
Maison de l'Enfance « Les Chrysalides »

5, route d'Audun-le-Tiche  
57710 Aumetz  
03 82 51 87 85  
periscolaire-aumetz@orange.fr

Date limite d'inscription le 30 juin 2021

À la conquête de l'Espace  
du Mercredi 12 au Vendredi 16 Juillet 2021

	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi
Equipe des Petits	- La roue de la météo - Boeing 2021	- Dans notre bulle - Mon étoile de mer	- La magie du ciel - Le temps passe	- Envoyons nous - La roue des saisons	- La ferme de demain - Soyons la fusée
Equipe des Grands	- Où suis-je ? - Racontes ton futur	- Avec des bulles - Champ de fleurs	- Mon souvenir du futur - La mode de demain	- P'tit bac à sensation - Etoile éternelle	- Carte postale - Tourne, tourne la roue de mes vœux

**Accueil collectif de Mineurs**  
**Du 7 juillet au 30 juillet 2021**  
**Maison de l'Enfance « Les Chrysalides »**  
 5, route d'Audun-le-Tiche  
 57710 Aumetz  
 03 82 51 87 85  
 periscolaire-aumetz@orange.fr

*Les sorties sont à définir en fonction du nouveau protocole sanitaire, c'est pourquoi le planning des activités est susceptible d'être modifié.*

**Date limite d'inscription le 30 juin 2021**

	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi
<b>Équipe des Petits</b>	- Bricolage avec les 4 éléments dans la nature - Carte postale nature	- Mon petit ballon rond - Ma bouteille à peinture	- Les défis des aventuriers - Madame Monsieur Nature	- Dauphin - Plouf à feu	- La bague de fée - Cocotte
<b>Équipe des Grands</b>	- Jeux du tri sélectif - Panneaux de sensibilisation	- Allons à la pêche - Ballons dans les airs	- Chasse aux trésors - Oiseaux dans le ciel	- L'espion - Tempête du désert	- Pâte à sel - Land'Art

**Les petits aventuriers**  
 du 19 au 23 Juillet 2021

Tarifs applicables aux habitants de la ville d'Aumetz Centre Aéré (Accueil de Loisirs)					
	Tarif 1	Tarif 2	Tarif 3	Tarif 4	Tarif 5
Accueil du matin : de 7 h 30 à 9 h 30	3,00 €	3,20 €	3,70 €	4,20 €	4,80 €
Forfait journée avec repas de 9 h à 17 h 30	19,00 €	19,50 €	21,00 €	22,00 €	23,00 €
Forfait semaine avec repas (5 jours consécutifs)	90,00 €	94,00 €	99,00 €	105,00 €	110,00 €
Gardiennage de nuit : Le 10 h entrées après 17 h 30	3,00 €	3,20 €	3,70 €	4,20 €	4,80 €

Tarifs applicables aux extérieurs de la ville d'Aumetz Centre Aéré (Accueil de Loisirs)					
	Tarif 1	Tarif 2	Tarif 3	Tarif 4	Tarif 5
Accueil du matin : de 7 h 30 à 9 h 30	3,00 €	3,50 €	4,10 €	4,60 €	5,20 €
Forfait journée avec repas de 9 h à 17 h 30	19,00 €	20,00 €	21,50 €	23,00 €	24,00 €
Forfait semaine avec repas (5 jours consécutifs)	90,00 €	92,00 €	100,00 €	108,00 €	120,00 €
Gardiennage de nuit : Le 10 h entrées après 17 h 30	3,00 €	3,20 €	3,70 €	4,20 €	4,80 €

**Centre Aéré JUILLET 2021**

La mairie d'Aumetz organise un centre de loisirs cet été 2021 du mercredi 07 juillet au 30 juillet inclus (fermé le 14 juillet) pour les enfants de 3 à 11 ans. Les horaires de fonctionnement sont de 9h à 17h30. Une garderie est proposée de 7h30 à 9h et de 17h30 à 18h30.



Tout au long du mois de juillet, l'équipe d'animation va mettre en place des activités sur le thème du songe (sujet en rapport avec le projet EKINOX, pour Esch 2022).

Ces temps éducatifs en dehors du cadre familial contribuent à l'apprentissage de la vie collective tout en favorisant la découverte et l'expérimentation à travers la pratique d'activités récréatives variées, dans un cadre visant à l'épanouissement des enfants, au cœur des loisirs proposés.

**Accueil collectif de Mineurs**  
**Du 7 juillet au 30 juillet 2021**  
**Maison de l'Enfance « Les Chrysalides »**  
 5, route d'Audun-le-Tiche  
 57710 Aumetz  
 03 82 51 87 85  
 periscolaire-aumetz@orange.fr

*Les sorties sont à définir en fonction du nouveau protocole sanitaire, c'est pourquoi le planning des activités est susceptible d'être modifié.*

**Date limite d'inscription le 30 juin 2021**

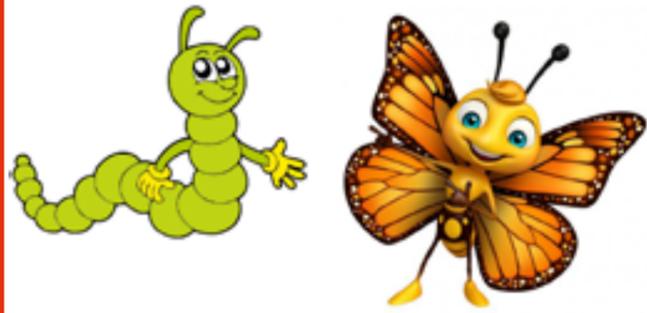
	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi
<b>Équipe des Petits</b>	- L'apprenti-sage - Petit tour dans la nature	- Croc-ile - Jeux du tri sélectif	- Panneaux de sensibilisation - Oiseaux dans le ciel	- Boîte à trésors - Battle dance	- Allons la pêche - Les abeilles
<b>Équipe des Grands</b>	- Bricolage avec les 4 éléments dans la nature - Les abeilles	- Les défis des aventuriers - À la découverte des insectes	- Fond de l'océan - Parcours cactus	- Les oiseaux multicolores - Madame Monsieur Nature	- Battle dance - Peinture pâte à sel

**Les explorateurs en herbe**  
 du 26 au 30 Juillet 2021

Tarifs applicables aux habitants de la ville d'Aumetz Centre Aéré (Accueil de Loisirs)					
	Tarif 1	Tarif 2	Tarif 3	Tarif 4	Tarif 5
Accueil du matin : de 7 h 30 à 9 h 30	3,00 €	3,20 €	3,70 €	4,20 €	4,80 €
Forfait journée avec repas de 9 h à 17 h 30	19,00 €	19,50 €	21,00 €	22,00 €	23,00 €
Forfait semaine avec repas (5 jours consécutifs)	90,00 €	94,00 €	99,00 €	105,00 €	110,00 €
Gardiennage de nuit : Le 10 h entrées après 17 h 30	3,00 €	3,20 €	3,70 €	4,20 €	4,80 €

Tarifs applicables aux extérieurs de la ville d'Aumetz Centre Aéré (Accueil de Loisirs)					
	Tarif 1	Tarif 2	Tarif 3	Tarif 4	Tarif 5
Accueil du matin : de 7 h 30 à 9 h 30	3,00 €	3,50 €	4,10 €	4,60 €	5,20 €
Forfait journée avec repas de 9 h à 17 h 30	19,00 €	20,00 €	21,50 €	23,00 €	24,00 €
Forfait semaine avec repas (5 jours consécutifs)	90,00 €	92,00 €	100,00 €	108,00 €	120,00 €
Gardiennage de nuit : Le 10 h entrées après 17 h 30	3,00 €	3,20 €	3,70 €	4,20 €	4,80 €





Au programme, des séances de conte, des sorties, des activités artistiques et physiques, des séances de jeux en plein air...

La finalité de ce centre est de proposer un accueil convivial pour faire voyager les enfants tout en respectant les gestes barrières et un environnement sain !



## Centre Communal d'Action Social



À cause des restrictions sanitaires, la fête des Mères ne pouvait se tenir le samedi 29 mai 2021 dans notre salle des fêtes...

Mais, c'est avec enthousiasme que l'équipe du CCAS a préparé une petite surprise à toutes les mamans de la commune.

Les petites mains des élèves de l'école maternelle ont œuvré pour faire de ce jour, une petite fête aux mamans d'Aumetz.

Nous les remercions d'avoir participé à notre carte de vœux spéciale maman.

En espérant pouvoir toutes et tous vous recevoir l'année prochaine.

## CAMPAGNE D'AIDE AUX ÉTUDIANTS

Vu la situation difficile que nous traversons, les étudiants font partie des personnes les plus impactées par la crise sanitaire. Le CCAS d'Aumetz a donc décidé de lancer une campagne en leur faveur en distribuant les colis de Noël en surplus.

La campagne avait démarré le 3 mai 2021.

Pour en bénéficier, les étudiants doivent se rendre en mairie munie de leur carte d'étudiant, d'un justificatif d'identité en cours de validité (carte d'identité, passeport) et d'un justificatif de domicile de moins de 3 mois.

Les colis seront remis dans le respect des consignes sanitaires et des gestes barrières jusqu'au 30 juillet.



## BERCEAUX ET NOUVEAUX ARRIVANTS

Chaque année, nous mettons à l'honneur les nouveaux arrivants sur la commune et les nouveau-nés de l'année précédente. Cette année, pour cause de crise sanitaire, nous ne pouvions maintenir cette cérémonie tant appréciée.

Cependant, il nous semblait important, de maintenir un lien. C'est pourquoi un courrier de bienvenue a été envoyé à toutes les personnes nouvellement arrivées.

Concernant nos bébés Aumessois, un cadeau à retirer en mairie, ou porté à domicile par l'adjointe au CCAS, a été offert par la municipalité et le CCAS.



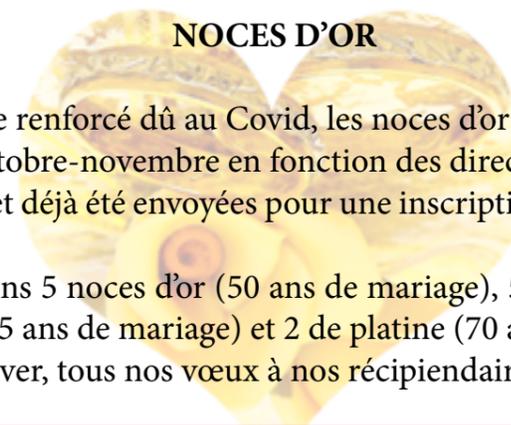
# BIENVENUE

## NOCES D'OR

Avec le protocole sanitaire renforcé dû au Covid, les noces d'or prévues initialement en juin sont reportées courant octobre-novembre en fonction des directives gouvernementales. Les invitations ont d'ores et déjà été envoyées pour une inscription préalable à cette manifestation.

Cette année, nous célébrons 5 noces d'or (50 ans de mariage), 5 de diamant (60 ans de mariage), 1 de palissandre (65 ans de mariage) et 2 de platine (70 ans de mariage).

Dans l'attente de se retrouver, tous nos vœux à nos récipiendaires.



## FRIPERIE DU COLLEGE

À l'initiative des élèves du CVC (Conseil de la Vie Collégienne), une Friperie au sein du collège a vu le jour au mois de mai. Le CCAS a été contacté par Mme OLIVAREZ (enseignante au collège), concernant le surplus de linge restant à l'issue de cette manifestation.

C'est tout naturellement que nous avons fait appel à l'association « Une Action Vers l'Espoir », avec qui nous avons travaillé à Noël pour « Les Boîtes aux plus Démunis ».

Le jeudi 10 juin, nous nous sommes retrouvés au collège, où le responsable de l'association a récupéré les dons du collège et ceux faits par des particuliers Aumessois le tout rassemblé par le CCAS.

Merci à tous pour cette belle initiative caritative.



**PLAN CANICULE**

Comme chaque année, le CCAS se mobilise les mois d'été pour nos aînés de plus de 65 ans. Cette année, nous avons donc remis à jour la liste des personnes en envoyant à chacun un formulaire d'inscription au plan canicule en particulier, mais surtout au plan sanitaire et d'urgence en général.

La nouveauté de cette année est la fiche sanitaire à remettre avec la fiche d'inscription sous pli fermé. Elle servira UNIQUEMENT en cas d'urgence vitale et au médecin ou services de secours présent sur place.

Dès que la préfecture amorcera le plan canicule, les membres du CCAS appelleront à intervalles réguliers les personnes inscrites, s'assurant ainsi que tout va bien.

Les inscriptions ne sont pas arrêtées et peuvent se faire tous le long de l'été sur demande de retrait du dossier en mairie.

Si besoin, les numéros d'urgence à contacter sont les suivants :

- le **15** (Samu),
- le **18** (Pompiers),
- le **112** (numéro d'urgence unique européen).

Du 1<sup>er</sup> juillet au 31 septembre, vous pouvez contacter la mairie aux heures d'ouverture des bureaux de 8h30 à 12h et de 14h à 17h, sauf le mercredi fermé l'après-midi.

Au numéro **03 82 91 90 63**.

**PERMANENCES ET MANIFESTATIONS**

Concernant les manifestations, à l'heure actuelle nous ne pouvons assurer qu'elles seront maintenues, ni même si elles se dérouleront dans des conditions normales. La prudence étant mère de sûreté, nous restons vigilants et nous nous donnons le temps de voir l'évolution pandémique et les directives gouvernementales qui nous seront imposées. Dans l'espoir que le plus dur soit derrière nous.

Pour les permanences sociales, elles auront lieu au sein de notre nouveau bâtiment Multigénérationnel à la rentrée de septembre. Elles se feront toujours par prise de rendez-vous auprès du secrétariat de mairie et se dérouleront tous les 1<sup>ers</sup> et 3<sup>èmes</sup> lundi après-midi de chaque mois.

Cette année le service social pose ses valises du 01 juillet au 01 septembre mais reste joignable via le secrétariat de mairie en cas d'urgence.

**LE CALENDRIER DES PERMANENCES DE LA RENTREE**

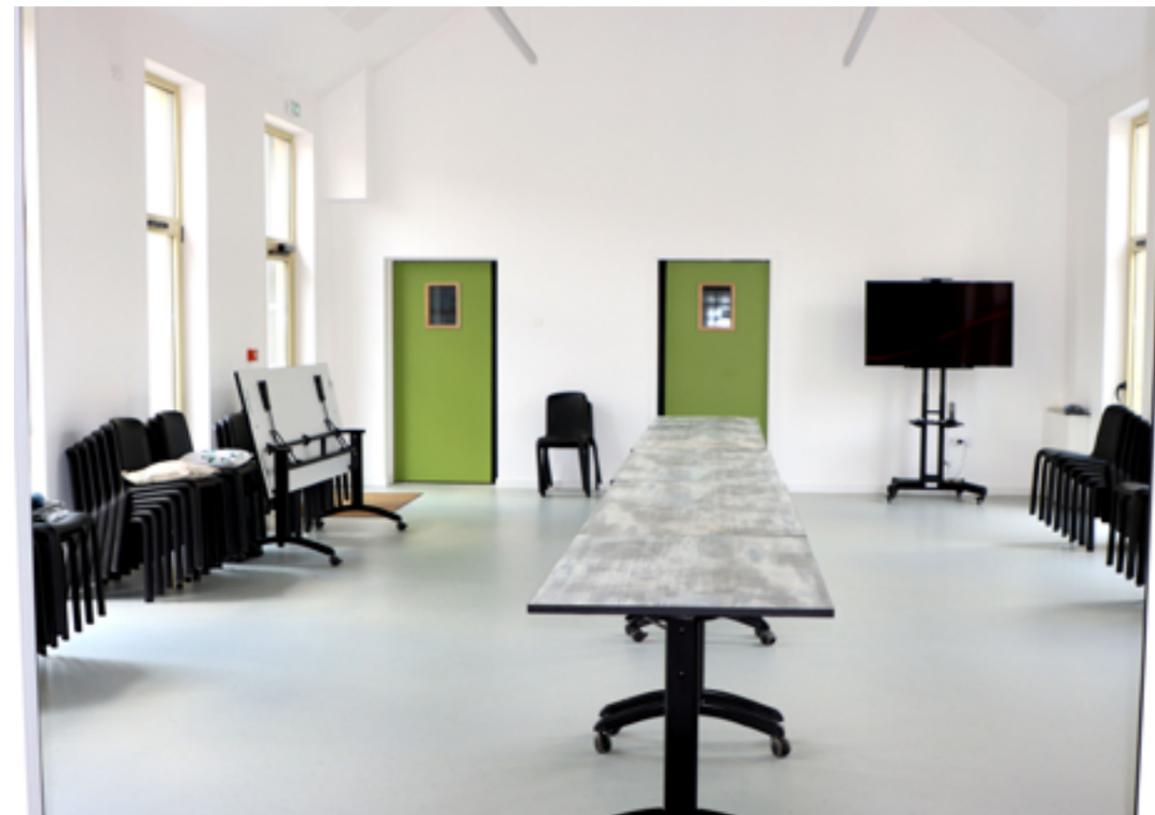
- 6 et 20 septembre
- 4 et 18 octobre
- 2 (car 1<sup>er</sup> férié), 15 et 29 novembre
- 6 décembre (pose du 18/12 au 02/01)

Les permanences reprendront à partir du 3 janvier 2022.

**REPRISE DU FOYER MUNICIPAL DU 3EME AGE**

Nous avons bon espoir d'autoriser la réouverture de notre foyer municipal en octobre. Nous savons qu'elle est très attendue et nous faisons notre possible pour que cela se fasse dans les meilleures conditions.

Celle-ci se fera au sein des nouveaux locaux. Nous vous tiendrons informés.

**MOT DE LA VICE-PRESIDENTE (Amandine DOUARD)**

On clôture ce premier semestre 2021 d'une façon bien morose et difficile, dans la continuité de la crise du COVID que nous connaissons depuis mars 2020.

Le CCAS est bien conscient de la difficulté et de la dureté de votre quotidien. Nous œuvrons ensemble pour faciliter un maximum vos vies et trouver des solutions aux problèmes que vous rencontrez. Nous restons à votre écoute pour répondre à vos attentes.

Je remercie les membres du CCAS et les bénévoles qui m'accompagnent et travaillent

de concert, main dans la main, pour assurer un service de proximité auprès de nos concitoyens.

J'espère sincèrement que nous aurons enfin une période joyeuse et que cette pandémie prendra fin rapidement.

En attendant, prenez bien soin de vous, respectez les gestes barrières et nous vous accueillerons à la rentrée avec la bonne humeur et le sourire.

Bonnes vacances !



## Harmonie d'Aumetz

Affiliée à la Fédération Musicale de Moselle et Meuse

**Un amoureux de la musique nous a quittés...**  
Jean-Claude Aubrun, qui fut le chef de l'Harmonie d'Aumetz durant 13 ans, est décédé brutalement le mardi 15 juin à l'âge de 56 ans. Cette terrible et injuste nouvelle plonge tous ses amis musiciens dans une stupeur et une peine immenses.

Jean-Claude a pris la direction de l'Harmonie en 2006, à la suite de Monsieur Roland Spaniol, le chef historique. Mais, il a su respecter l'ambiance musicale et amicale déjà présente, tout en faisant le maximum pour intégrer de nouveaux musiciens. Cela a redonné un espoir et une vigueur à notre musique.

Sans relâche, il a œuvré pour que la société musicale progresse et n'a pas ménagé son temps au sein de l'harmonie, comme à l'école de musique. Et durant de nombreuses années, Jean-Claude, grâce à ses choix et à la précision de sa direction, a maintenu une qualité indéniable dans les prestations de l'harmonie. Les rencontres, tel le jumelage avec Idrija, ont connu de nouveaux épisodes fastueux sous la baguette de Jean-Claude : le concert en Slovénie en 2009 et celui donné à Aumetz en 2012, avec nos amis de l'harmonie des mineurs d'Idrija, resteront dans les mémoires comme de merveilleux moments d'amitié.

En 2015, Jean-Claude a décidé de présenter notre harmonie au concours de la Confédération Musicale de France qui se déroulera à Metz l'année suivante. Il a réalisé, avec le soutien pas toujours évident des musiciens, un travail de préparation exceptionnel. Et le 15 mai 2016, dans la magnifique salle de l' Arsenal de Metz, l'harmonie a obtenu, devant un jury professionnel, un premier prix en première division. Quelle fierté ! Nous en serons toujours reconnaissants à ce chef qui y a cru. Mais Jean-Claude, c'était aussi un rire et un sourire qu'il ne cachait pas dans ses moments de joie et de satisfaction. Ses talents de cuisinier lors du bal de la choucroute, ses nombreuses danses animées sur la piste, ce jour-là, nous ne pourrions les oublier. Nous avons tant de souvenirs communs.

Face à cette injustice, nous nous associons à la peine de ses enfants, de sa compagne Isabelle et de l'ensemble de la famille. Jean-Claude avait encore tant de belles années à vivre et tant de beaux concerts à diriger... Nous avons perdu un ami.

*Denis CHOLLOT*

*Secrétaire de l'Harmonie d'Aumetz*



SAMEDI 3 JUILLET 2021

VISITE ET ANIMATIONS DU MUSÉE DES MINES

LA NUIT DES MUSÉES

DE 19H À 21H30

ENTRÉE GRATUITE



## La nuit des musées à l'Ecomusée

L'Ecomusée des Mines de fer a accueilli plusieurs groupes dans le cadre de la nuit des musées. L'entrée était gratuite. Ce n'était pas le circuit habituel, c'était surtout une présentation des machines et des matériels les plus symboliques, nous a confié Gérard Johannes, responsable des lieux. Afin d'ajouter une touche ludique, les jeunes ont pris les commandes des machines, notamment celles des compresseurs.





**Ufolep 57**  
TOUS LES SPORTS AUTREMENT



La saison 2020/2021 s'est terminée sur un goût d'inachevé, car toutes nos activités (ou presque) ne se sont pas déroulées comme prévu. Confinement, fermeture de salles, couvre-feu ont rythmé nos vies, impuissants à changer son cours.

Mais, nous avons quand même pu reprendre nos sorties marche le 20 mai par groupe de 10 personnes et nos séances de gym, douce et d'entretien, à partir du 9 juin, en respectant, encore et toujours, les gestes barrières et de distanciation.

Quel plaisir de se retrouver !

Programme de reprise, en espérant qu'il n'y aura pas l'arrivée d'une nouvelle vague, nous allons rester positifs.

- Lundi 6 septembre à 20h30, gym d'entretien ;
- Mercredi 8 septembre à 9h, gym douce.

Les sorties marche ne s'arrêtent pas pendant juillet/août, mais nous fixons toujours une reprise officielle, se sera le mardi 24 août à 9h.

Gym d'entretien aussi tous les jeudis de 20h30 à 21h30 et marche tous les jeudis aussi de 14h à 16h. Possibilité de marcher 1 heure.

Contact pour renseignement et inscription :

Bernadette Humbert, 24 rue de la liberté, 57710 Aumetz

Tél. : 0624783432 / Adresse mail : marcelhumbert@neuf.fr

En espérant vous retrouver toutes et tous, en pleine forme à la rentrée.



Souvenirs,  
Souvenirs...

Pour le Comité,  
Bernadette Humbert,  
Présidente



## Génération Country Aumetz



## Après-midi découverte

**Pourquoi?**  
S'amuser  
Rire  
Danser  
Prendre du  
Bon Temps



**Qui?**  
Ouvert  
à Tous  
de  
7 à 77ans

**Nouveau chez Génération Country Aumetz**  
Un cours débutants à partir du  
**Lundi 13 septembre de 13h45 à 15h45**

à l'ancien Foyer Paroissial (derrière la Mairie)

1 rue du presbytère 57710 Aumetz

Renseignements possible auprès de:

**Yéro: 06.28.29.43.69; Tania: 06.22.81.48.21; Nath: 06.15.31.60.43**  
via Facebook: Gea Aumetz  
Ne pas jeter sur la Voie Publique

Ce premier cours sera un cours découverte, ouvert à tous, durant lequel nous essaierons de vous embarquer dans le monde de la musique et la danse Country.

Alors si nous avons éveillé votre curiosité, n'hésitez pas et venez nous rencontrer lors de cette après-midi. Nous serons heureux de partager avec vous notre passion, dans la joie et la bonne humeur.

À l'issue de ce premier cours café et collation seront offerts.

Nous vous rappelons qu'en milieu fermé le masque reste obligatoire ainsi que le respect des distanciations.

Reprise officielle des cours le Mardi 7 septembre 2021 à la salle des spectacles de 20h15 à 21h45, toutes les personnes désirant nous rejoindre sont les bienvenues.

### Horaires des cours toutes l'année

Les mardis de 20h15 à 21h45 et les mercredis de 18h30 à 19h45 et de 20h à 21h45

Toujours dans la bonne humeur.

## Mines en Chœurs et les Voix de l'Est sur leur lancée : Un semestre de visio

Pour les choristes comme pour le comité de l'association, ce premier semestre 2021 a beaucoup ressemblé au dernier de 2020 : visio, toujours visio. Le chant choral amateur, plus que toutes les autres activités qu'elles soient culturelles ou sportives, a été impacté par les mesures anti-covid, les répétitions en présentiel étant interdites jusqu'au 30 juin. Nos concerts prévus en février ont bien sûr été annulés de même que notre festival Mines en chœur du mois d'avril.

Nous avons donc continué à nous retrouver chaque semaine par écran interposé, à répéter et apprendre de nouveaux chants à la maison, à nous enregistrer individuellement et à envoyer le résultat à notre chef Dédé pour commentaire et corrections.

Sur notre lancée, nous avons décidé de produire un nouveau CD qui sera un CD de «confinement», tous les titres étant enregistrés de la même manière que pour les répétitions, Dédé ayant la lourde tâche d'assembler le tout. Il comptera huit chants dont cinq appris en confinement.

Lors du festival 2019, nous avons fait la connaissance d'un groupe suédois, Carpe Vocalis. Ils nous avaient invités chez eux pour la fête du Printemps 2020 qui se tient fin avril. Malheureusement, le covid en avait décidé autrement. Pour répondre à leur invitation et en espérant les rejoindre en 2022, nous avons enregistré le chant suédois du printemps, Sköna Maj, et nous l'avons mis en vidéo.

Vous pouvez la retrouver sur notre chaîne Youtube :

[https://www.youtube.com/watch?v=na\\_pczKBlm8](https://www.youtube.com/watch?v=na_pczKBlm8)



Comme tous, nous espérons maintenant reprendre une vie quasi normale. En septembre, nous devons nous produire à Saulnes, Herseange et Villers-la-Montagne. Enfin, nous ne voulons pas que cette année soit blanche pour ce qui est de notre festival. Nous avons donc décidé d'organiser un festival régional du 19 au 21 novembre. Il se déroulera sur Villerupt, Boulange, Ottange et Aumetz. Comme promis au début de l'épidémie, le montant des entrées de ces concerts sera remis aux personnels soignants de l'hôpital Bel-Air, afin de leur montrer notre reconnaissance pour leur dévouement et le

fantastique travail accompli durant cette épidémie. Vous pouvez retrouver toutes nos vidéos sur notre site Internet, notre chaîne YouTube et notre page Facebook. Si vous voulez en savoir plus ou si chanter avec nous vous intéresse, vous pouvez retrouver toutes nos informations sur le site [www.lesvoixdelest.com](http://www.lesvoixdelest.com) et celles du festival sur [www.festivalminesenchoeurs.com](http://www.festivalminesenchoeurs.com) Les chanteurs et tous les membres de l'association Mines en Chœur se feront une joie de vous rencontrer lors de leurs concerts.



## Le club du 3ème âge

La pandémie ne nous a toujours pas permis de nous retrouver. L'année a été difficile pour de nombreuses personnes parmi nous, et pour tous les habitants.

La Covid 19, la maladie ou l'âge ont emporté des membres de notre association ou de leur famille. Nous avons pour toutes les familles qui ont perdu un des leurs, une pensée sincère et profonde.

Certaines règles ont été levées pour la reprise des activités. L'arrivée des vacances, et, à l'horizon, septembre pointera le bout de son nez, avec, nous l'espérons et le souhaitons vivement, une reprise de nos activités. Nous vous informerons dès les feux verts de la Mairie.

Nous rappelons à toutes et à tous que l'association du 3ème âge est ouverte à toutes les personnes à partir de 60 ans.

Pour tous renseignements, tél : 0618204890

Nous vous souhaitons à tous de bonnes vacances.

**PRENEZ SOIN DE VOUS !**

*Le comité du 3ème âge*



## Le club des épargnants

**A tous nos épargnants :**

Après une longue pause, nous rappelons que Le Club Saint Martin a repris ses levées depuis le 22 juin 2021.

À bientôt



*Le comité*

## Des nouvelles de l'AFFI

En fait, pas de nouvelles ! Pour faire court, on pourrait résumer par « Y A RIEN EU ! »

Pas de Beffana, qui d'ailleurs nous a donné des nouvelles : elle a été parmi les premières en Italie à se faire vacciner. Rien de plus normal, vu son grand âge !

Pas de pâtes Non-Stop mais plutôt Stop les pâtes !

Nous espérons pouvoir organiser nos retrouvailles au mois de septembre pour tourner la page de cette année sans rien !

Sortez masqués, passez de belles vacances ! À bientôt !

*Le comité*



Cette 1ère partie d'année n'a pas été facile pour notre association comme pour beaucoup d'autres d'ailleurs.

Pour la 2ème année consécutive, nous avons été obligés d'annuler notre traditionnelle chasse aux œufs. Ce moment si convivial où petits et grands aiment se retrouver durant cette grande journée. On croise les doigts et on espère se retrouver l'année prochaine.

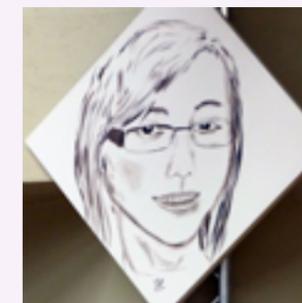
Pour récolter un peu d'argent, nous avons organisé une vente de chocolats de Pâques. C'est la 2ème fois que nous mettons en place ce genre d'événement et nous sommes ravis de son succès.

On espère pouvoir vous retrouver en octobre pour notre repas dansant si la situation est favorable.

Nous ne manquerons pas de vous tenir informés sur notre page Facebook « Les Ailes d'Eurydice ».

En attendant, prenez soin de vous.

*Les Ailes d'Eurydice*



## Le Twirling bâton

Le twirling bâton est une discipline sportive associant la manipulation d'un bâton, des mouvements de gymnastique, de la danse et de la théâtralité. C'est un sport physique et artistique ouvert aux filles et aux garçons. Cette discipline exige agilité, endurance, équilibre, coordination ainsi qu'une forte concentration. Le Twirling se pratique en solo, duo, ou en équipe.

La vie associative du club est animée par de nombreuses rencontres : compétitions, stages, fêtes, galas et autres moments de convivialité. La cohésion, le partage et l'épanouissement sont les mots qui qualifient les valeurs portées par le club.

**Pour plus de renseignements :**  
[twirlingclubaumetz@gmail.com](mailto:twirlingclubaumetz@gmail.com)



Après de longs mois d'attente et d'arrêt de la pratique, le Twirling Club d'Aumetz est prêt et impatient de vous accueillir dès la rentrée de septembre 2021, avec possibilité de s'initier gratuitement ! Les séances se déroulent le mercredi, le jeudi et le samedi et sont encadrées par des coaches diplômés.

## Devenez Famille d'Accueil

### HANDI'CHIENS

recherche des Familles d'Accueil

disponibles à partir de septembre 2021 pour sociabiliser et pré-éduquer de futurs chiens d'assistance pendant 16 mois.

Les cours seront dispensés dans le secteur de Thionville.

**Cette INCROYABLE AVENTURE vous tente ? Contactez-nous !**

Anne Lohr, Déléguée HANDI'CHIENS :  
 ☎ 07 67 17 12 68  
 ✉ lorannef@gmail.com  
 🌐 www.handichiens.org



HANDI'CHIENS Bretagne - 02 96 58 18 40 - contact.bretagne@handichiens.org

**Première étape :**  
 Le chiot est sélectionné par nos éducateurs à l'âge de 2 mois auprès d'éleveurs identifiés

**Seconde étape :**  
 Le chien rejoint ensuite sa famille d'accueil pour une durée de 16 mois.

Ces familles ont un rôle clé : elles prennent la responsabilité de socialiser et pré-éduquer ces bébés chiots destinés à devenir de futurs chiens d'assistance.

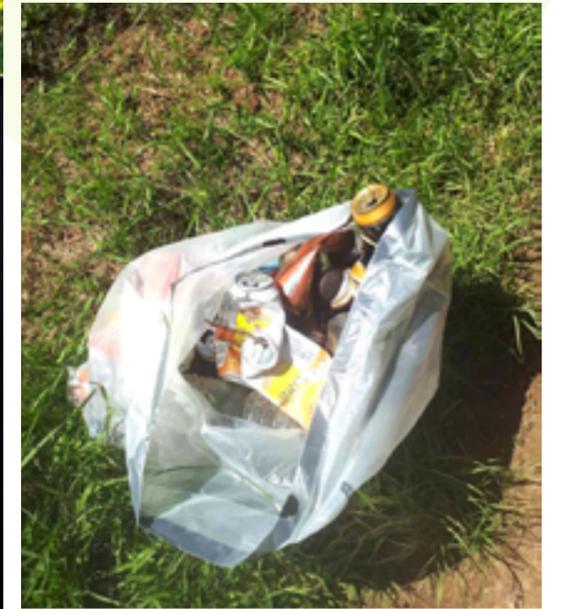
Ces familles sont soutenues, conseillées et accompagnées par un Délégué aux Familles d'Accueil, lui-même bénévole, et en lien permanent avec les centres d'éducation d'HANDI'CHIENS et le Responsable technique national.

## Stop aux Incivilités!



### DÉPÔTS SAUVAGES

*Merci à une citoyenne, qui à chaque promenade remplit un sac de déchets ramassés le long de la voie ferrée.*



### ROUTE D'AUDUN-LE-TICHE

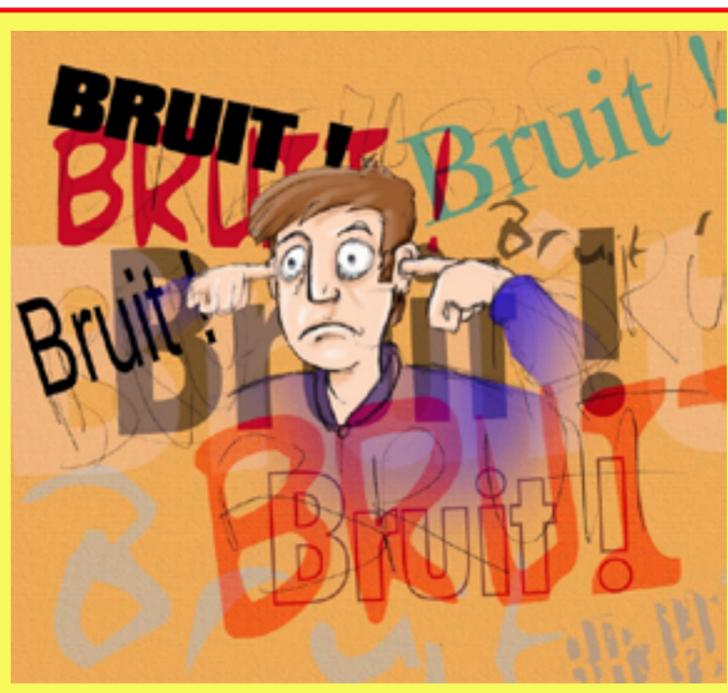
*Des grilles ont été posées, suite à de nombreux dépôts d'ordures sur l'ancienne route d'Audun-le-Tiche. Pour l'instant, cela semble efficace...*

**Pour rappel :**  
 Tout dépôt sauvage = Une amende de 1500€



Depuis un certain temps, des plaintes ont été déposées pour tapage nocturne sur la place de la mairie. Il est rappelé que même en période de vacances des gens travaillent et se lèvent tôt.

**Pensez à eux !!! Merci...**



## CIVISME POUR VIVRE ENSEMBLE

### • STOP AUX CROTTES DE CHIEN

Même si on dit que cela porte bonheur, lorsque l'on marche dedans, on est rarement heureux ! Que ce soit dans la rue, sur les trottoirs, dans les espaces verts... Ramassez à l'aide d'un sac ou d'un mouchoir les déjections laissées par votre animal et déposez-les dans une poubelle. Un geste citoyen, un geste simple par mesure d'hygiène publique. Ramasser les crottes de son chien en ville la loi l'impose. N'attendons pas la sanction, qui en cas de non-respect et l'interdiction est passible d'une amende de 135 €.

### • NETTOYAGE DES TROTTOIRS

Les habitants sont tenus d'assurer le nettoyage, en permanence, des trottoirs, des accotements et caniveaux, ainsi que l'enlèvement des mauvaises herbes en bordure de leur propriété. Les déchets résultants de cet entretien ne doivent en aucun cas être jetés sur la voie, ni dans les avaloirs d'eaux pluviales. En cas de non-respect de ces obligations, cela pourrait engager la responsabilité du riverain.

### • DENEIGEMENT DES TROTTOIRS

Les habitants sont tenus de déneiger le trottoir, l'accotement ou l'aire piétonne, attendant à leur immeuble sur toute la longueur et sur une largeur suffisante permettant la circulation des usagers. Attention, cette neige ne doit pas être jetée sur la voie publique, mais entassée sur le bord des trottoirs de manière à laisser libre un cheminement piéton. À défaut, votre responsabilité pourra être engagée en cas d'accident.

### • STATIONNEMENT ET ECOLE

Respectez les règles de stationnement. Pensez aux piétons, aux assistantes maternelles ou aux parents, obligés de descendre du trottoir avec leurs poussettes pour contourner une voiture mal garée. Comme le prévoit le Code de la route, vous vous exposez à une amende, voire à un enlèvement du véhicule pour les cas les plus graves.

À l'approche des écoles, surveillez votre vitesse. Elle est limitée à 30 km/h. Ne stationnez pas de façon anarchique (au milieu de la chaussée, sur un trottoir, sur les passages piétons...) lorsque vous déposez ou allez chercher vos enfants.

Privilégiez les parkings aux abords des écoles maternelle et élémentaire. La sécurité de tous en dépend.

### • JETS DE MASQUES SUR LA VOIE PUBLIC

Nous vous rappelons que les masques anti Covid ne doivent pas être jetés sur la voie publique.

La commune dispose de nombreuses poubelles.

Les contrevenants s'exposent à une amende de 135 €



## Des règles claires pour un usage sécurisé

# TROTTINETTE ÉLECTRIQUE MONOROUÉ... COMMENT BIEN CIRCULER ?

**Trottinette électrique, monoroue, gyropode, hoverboard...**

Les engins de déplacement personnel motorisés (EDPM) apportent de nouvelles solutions pour se déplacer au quotidien.

Pour garantir une circulation apaisée entre les différents usagers, les EDPM font l'objet d'une réglementation qui leur est propre. Il s'agit de créer les conditions d'un usage responsable et sécurisé pour tous.

Intervention du policier municipal à l'école élémentaire Marie Curie sur les règles à respecter avec une trottinette électrique



## UN EDPM BIEN ÉQUIPÉ

Tous les engins de déplacement personnel motorisés (EDPM) en circulation doivent répondre aux critères techniques de sécurité fixés par la réglementation.

Au 1<sup>er</sup> juillet 2020, tous les engins doivent posséder les équipements suivants :

- ✓ Système de freinage efficace.
- ✓ Feux de position à l'avant et à l'arrière.
- ✓ Catadioptres (dispositif réfléchissant) à l'arrière et de chaque côté.
- ✓ Avertisseur sonore.

## FAUT-IL SOUSCRIRE UNE ASSURANCE ?

Une assurance de responsabilité civile est obligatoire pour couvrir les éventuels dommages matériels ou corporels que l'utilisateur pourrait occasionner à un tiers avec son EDPM. Renseignez-vous auprès de votre assureur.



### Trottinettes en libre-service : suis-je couvert ?

Les opérateurs de trottinettes en libre-service ont l'obligation légale de souscrire une assurance couvrant leurs engins et les utilisateurs.

## OÙ ET COMMENT CIRCULER ?

### En agglomération

- ✓ Obligation d'emprunter les bandes et les pistes cyclables quand il y en a.
- ✓ À défaut, autorisation de rouler seulement sur les voies limitées à 50 km/h ou moins.
- ✓ Double sens cyclable et sas vélo aux feux tricolores autorisés, comme pour les vélos.
- ✓ Stationnement permis sur les trottoirs, à condition de ne pas gêner les piétons et d'assurer leur sécurité.

✗ Interdiction de rouler sur les trottoirs.

### Hors agglomération

- ✓ Obligation d'emprunter les voies vertes et les pistes cyclables.

**Cas particulier :** l'autorité investie du pouvoir de la circulation (mairie, préfecture, conseil départemental) peut autoriser localement la circulation sur d'autres voies.

Elle peut aussi l'interdire sur des voies de circulation qui sont habituellement autorisées.

## CONDUCTEURS, ADOPTEZ LE BON COMPORTEMENT

Les utilisateurs d'EDPM sont tenus d'adopter une conduite responsable assurant leur sécurité et celle des autres. Cela passe par le respect du code de la route en toutes circonstances et par un comportement prudent : anticipation des dangers, vitesse adaptée, respect des autres usagers...

### Ce qui est interdit

- Transporter un ou plusieurs passagers : l'usage d'un EDPM est strictement individuel.
- Transporter des marchandises.
- Porter un casque audio, une oreillette ou un kit mains-libres. Le téléphone tenu en main est également interdit.
- Conduire sous l'emprise de l'alcool ou après usage de stupéfiants.

### Ce qui est obligatoire

- Avoir au moins 12 ans pour conduire un EDPM.
- Porter des vêtements ou équipements rétro réfléchissants la nuit ou si la visibilité est réduite : gilet haute visibilité, brassards ou sac à dos réfléchissant, etc.
- Cas particulier : le port du casque, de vêtements/équipements rétro réfléchissants, d'un éclairage complémentaire et des feux de position allumés sur l'EDPM deviennent obligatoires en toutes circonstances quand l'autorité investie du pouvoir de la circulation a autorisé l'accès à des routes où la vitesse maximale est de 80 km/h.

### Ce qui est hautement recommandé

- Porter un casque adapté et attaché : les modèles pour vélo urbain conviennent aux EDPM.
- Porter des vêtements ou des accessoires rétro réfléchissants en toutes circonstances.

### Les sanctions prévues

Trois amendes forfaitaires sont applicables. Exemples de situations d'infraction :

€ 35	€ 135	€ 1500
Non-respect des règles de circulation ou transport d'un passager.	Circulation sur un trottoir ou conduite d'un EDPM débridé.	Conduite d'un EDPM non bridé par le constructeur à 25 km/h.



### Et les engins sans moteur ?

Trottinettes, skateboards et rollers non motorisés sont autorisés à circuler sur les trottoirs et dans les espaces piétonniers, à condition de rouler au pas et de respecter la sécurité des autres usagers.



### Un moteur limité à 25 km/h

Tout EDPM en circulation doit être bridé à 25 km/h maximum. Les propriétaires doivent donc se renseigner auprès du constructeur ou du revendeur pour faire modifier leur engin si nécessaire.

## BIEN CIRCULER EN TROTTINETTE ÉLECTRIQUE

**VÊTEMENT RÉTRO-RÉFLÉCHISSANT RECOMMANDÉ**

**CASQUE RECOMMANDÉ**

**AVERTISSEUR SONORE OBLIGATOIRE\***

**FREINS OBLIGATOIRES\***

**DISPOSITIFS RÉTRO-RÉFLÉCHISSANTS OBLIGATOIRES\***

**FEUX AVANT ET ARRIÈRE OBLIGATOIRES\***

**25**  
25 KM/H

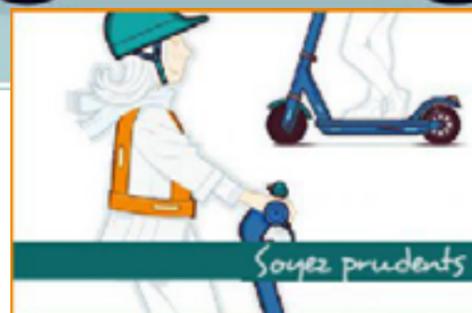
**1**  
1 PERSONNE

**-12**  
12 ANS MINIMUM

**CASQUE AUDIO INTERDIT**

**TROTTOIRS INTERDITS**

\* À PARTIR DU 1ER JUILLET 2020





- *DI CARLO Emma, Lucie, Rose née le 08 Janvier 2021 à BRIEY*
- *PIANNINI Thomas né le 11 mars 2021 à METZ*
- *LIENHART Hugo né le 18 mars 2021 à THIONVILLE*
- *SCHMITT Loélia, Nadine, Christina née le 6 avril 2021 à THIONVILLE*
- *PHAM Léo né le 10 avril 2021 à THIONVILLE*
- *ROXO VIDAL Dylan né le 29 mai 2021 à MONT-SAINT-MARTIN*
- *POOS Elana née le trente mai 2021 à ESCH-SUR-ALZETTE (Luxembourg)*
- *GOMRI Sidra née le 7 juin 2021 à THIONVILLE*
- *RUH Lynn née le 10 juin 2021 à THIONVILLE*
- *ALDRIN Mahé, Gabriel né le 10 juin 2021 à VAL DE BRIEY*
- *HOHWALD Clara né le 26 juin 2021 à THIONVILLE*



- *Fabien MONTANINI et Mélanie BARCE, le 12 février 2021*
- *Coraly, Jeanne, Laetitia ROUX et Emmanuel PIERRON, le 21 mai 2021*



- *Benoît KOLLER et Caroline ENRIQUE-MARTIN, le 06 février 2021*
- *Boris LUX et Mylène WOLSKI, le 20 mars 2021*
- *Loïc HERVAQAULT et Céline GOUVERNEUR, le 27 mars 2021*
- *Kévin SANDT et Aurélie MARCUCCI, le 10 avril 2021*
- *Antoine BOUTOU et Johannic BENTKOWSKYJ, le 29 mai 2021*
- *Simon KWIECINSKI et Fanny MAROTTA, le 29 mai 2021*
- *Alicia MALGAROTTI et Clotilde PONCÉ, le 26 juin 2021*



- *Mme PHAM Ngoc Bernadette, décédée le 01.01.2021 à Val de Briey à l'âge de 38 ans*
- *Mme TELLIER Viola, Marie-Louise née GASPARD, décédée le 15.01.2021 à Thionville à l'âge de 71 ans*
- *Mme KARPE Anni née CHIARI, décédé le 19.01.2021 à Ottange à l'âge de 89 ans*
- *M. WENDEL Olivier, décédé le 11.02.2021 à l'âge de 54 ans*
- *Mme DENHARDT Amalia née PLAHUTA, décédée le 16.02.2021 à Thionville à l'âge de 88 ans*
- *M. SILVESTRINI Serge, décédé le 09.03.2021 à Thionville à l'âge de 90 ans*
- *M. OMODEI Antoine, Jean, décédé le 12.03.2021 à Thionville à l'âge de 78 ans*
- *M. BRINSTER Guy, décédé le 12.04.2021 à Aumetz à l'âge de 60 ans*
- *Mme BANASZAK Louise née DETAILLE, décédée le 27.04.2021 à Audun-le-Tiche à l'âge de 79 ans*
- *Monsieur Jean VANZO, décédé le 13 mai 2021 à l'âge de 99ans*
- *Mme MICHEL Marie-Jeanne, décédée le 10.06.2021 à Aumetz à l'âge de 85 ans*

## Tribune de la majorité

Chères concitoyennes, chers concitoyens,  
La photo en couverture de notre Journal municipal de juillet, avec la jeunesse et les élus engagés dans leur Conseil Municipal, nous envoie une image positive d'entrain, de volonté d'avancer et d'envisager l'avenir.

Certes le contexte actuel dément toute forme de prévisions à plus ou moins long terme, mais nous encourage tout de même à aller de l'avant et à continuer de préparer nos projets pour la Commune.

Ce bulletin « des vacances » retrace les actions qui ont pu être menées avec enthousiasme et bonne humeur, tout en respectant les règles et consignes imposées.

Nous tenons à remercier les intervenants, élus et bénévoles, ainsi que le CCAS qui ont donné de leur temps, leur efficacité et leur

pugnacité pour encadrer et gérer ces activités.

Notre village est agréablement fleuri et entretenu.

Il reprend goût à la vie et notamment à celle d'avant.

Sur cette image, l'ensemble de l'équipe municipale que je dirige vous souhaite malgré tout, un bel été, proche de vos familles et amis.

En espérant nous retrouver plus sereins dès la rentrée.

Profitez de cette période estivale et ressourcez-vous.

Bien à vous,

*Votre Maire ;  
Gilles DESTREMONT*

*Pour l'équipe municipale de la majorité.*

Bienvenue à AUMETZ

## Tribune de l'opposition

Les élus de la liste «Aumetz notre Village», sont à l'écoute de toutes remarques ou suggestions émises par nos concitoyens.

La crise sanitaire que nous venons tous de traverser, avec ses effets tragiques pour de nombreuses familles va laisser des traces à vie.

Pour toutes ces familles, nous avons une pensée sincère.

Nous participons à tous les conseils municipaux, pendant lesquels, nous défendons les idées et les valeurs pour lesquelles nous avons été élus.

Les membres de la liste «Aumetz notre Village» et nous même, nous nous réjouissons du résultat des élections départementales car la liste que nous avons soutenue a remporté la majorité des suffrages.

N'hésitez pas à nous contacter pour toutes questions, nous serons vos interlocuteurs auprès des membres du conseil.

Nous vous souhaitons à toutes et à tous, de bonnes vacances.

**PRENEZ SOIN DE VOUS !**

*Les élus de «Aumetz notre Village»*